

**Zastosowanie:**

Odzież ochronna model: ANTYSTAT WINTER PLUS (szczegółowy wykaz modeli odzieży prezentowany jest w Tabeli Nr 1) przeznaczona jest do prac w środowisku, w którym wymagana jest zdolność do rozpraszania ładunku elektrostatycznego w celu zapobiegania wyładowaniom zdolnym do zainicjowania zapłonu. Odzież przeznaczona jest do noszenia w strefach: 1, 2, 20, 21 i 22 (patrz EN 60079-10-1 i EN 60079-10-2), w których minimalna energia zapłonu występującej atmosfery wybuchowej jest nie mniejsza niż 0,016 mJ.

**Skład surowcowy:**

Tkanina zewnętrzna (modele odzieży wskazane w Tabeli nr 1 poz. (1), (2), (3), (4): 64% poliester, 35% bawełna, 1% włókno węglowe.

Ocieplina (modele odzieży wskazane w Tabeli nr 1 poz. (1), (2), (3), (4): 100% poliester.

Podszywka (modele odzieży wskazane w Tabeli nr 1 poz. (1), (2), (3): 100% poliester.

Podszywka (model odzieży wskazany w Tabeli nr 1 poz. (4): 64% poliester, 35% bawełna, 1% włókno węglowe.

Produkt jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: z Rozporządzeniem (UE) 2016/425 oraz spełnia wymagania norm: EN ISO 13688:2013, EN 1149-5:2018. Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie internetowej [www.robod.pl/ce](http://www.robod.pl/ce)

EN 1149-5:2018



1



2



3

**Objaśnienie znaków graficznych:**

1. Odzież jest zgodna z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: z Rozporządzeniem (UE) 2016/425.
2. Odzież ochronna elektrostatycznie rozpraszająca.
3. Przed użyciem należy zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji użytkowania.

**Użytkowanie:**

Rozmiar odzieży należy dobrać odpowiednio do sylwetki użytkownika w oparciu o wymiary prezentowane na dołączonej do produktu etykiecie. Kurtkę ochronną rozpraszającą ładunek elektrostatyczny należy użytkować łącznie ze spodniami ochronnymi rozpraszającymi ładunek elektrostatyczny (spodniami ogrodniczkami ochronnymi lub spodniami ochronnymi do pasa). Odzież powinna zawsze okrywać tułów, ramiona i nogi. Bezrękawnik ochronny rozpraszający ładunek elektrostatyczny należy użytkować łącznie z kompletem odzieży ochronnej rozpraszającej ładunek elektrostatyczny tzn. z kurtką oraz ze spodniami (spodniami ogrodniczkami ochronnymi lub spodniami ochronnymi do pasa). Odzież powinna zawsze okrywać tułów, ramiona i nogi. Odzież należy użytkować dokładnie zapiętą. Odzieży ochronnej elektrostatycznie rozpraszającej nie należy rozpinać, ani zdejmować w obecności palnych lub wybuchowych atmosfer lub podczas pracy z palnymi lub wybuchowymi substancjami. Czyszczenie odzieży, przecieranie, omiotanie, odkurzanie itp. w obecności palnych lub wybuchowych atmosfer lub podczas pracy z palnymi lub wybuchowymi substancjami jest zabronione. Wszelkie zabiegi czyszcząco-konserwatorskie należy wykonywać poza strefą zagrożenia. Osoba nosząca odzież ochronną elektrostatycznie rozpraszającą powinna być odpowiednio uziemiona np. poprzez noszenie odpowiedniego obuwia na rozpraszającym lub przewodzącym podłożu. Rezystancja elektryczna pomiędzy skórą człowieka, a ziemią powinna być mniejsza niż  $10^8 \Omega$ . Każdorazowo przed użyciem należy dokonać oględzin odzieży, czy nie została uszkodzona. Odzież uszkodzona np. rozdarcia, rozprucia itp. powinna zostać niezwłocznie wycofana z użytkowania. Odzież ochronna elektrostatycznie rozpraszająca powinna być noszona w taki sposób, aby podczas codziennej pracy (włączając w to pochylanie, zginanie itp.) trwale zakrywać wszystkie materiały nie spełniające wymagań. W przypadku prac wykonywanych w pozycjach pochylonych bluza ochronna musi odpowiednio zakrywać górną część spodni ochronnych. W obecności palnych lub wybuchowych atmosfer lub podczas pracy z palnymi lub wybuchowymi substancjami nie wolno zawieszania w uchwytach, w które wyposażona jest odzież, ani też przechowywania w kieszeniach wystających z nich przedmiotów, które nie zostały dopuszczone do stosowania przy tego rodzaju zagrożeniach.

**Transport i przechowanie:**

Odzież należy transportować w oryginalnych opakowaniach. Ubranie powinno być przechowywane w suchym i przewiewnym pomieszczeniu, z dala od źródeł ciepła i punktów świetlnych, chroniąc przed zabrudzeniem, uszkodzeniem oraz oddziaływaniem środków chemicznych. Zaleca się magazynowanie odzieży nie dłużej niż 5 lat od daty zakupu. Nie należy dopuszczać do silnych zabrudzeń.

**ANTYSTAT**

WINTER PLUS

**Czyszczenie i konserwacja:**

Maksymalna liczba cykli konserwacji - 50.

1. Maksymalna temperatura prania 40 st. C.
2. Nie stosować bielenia
3. Suszenie z ociekaniem na sznurze.
4. Maksymalna temperatura dolnej płyty żelazka 110 st. C. Prasowanie z wykorzystaniem pary może być ryzykowne.
5. Można czyścić chemicznie.

**Utylizacja:**

Utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami obowiązującymi w danym kraju.

**Uwaga:**

- ① Odzież ochronna elektrostatycznie rozpraszająca nie powinna być używana w atmosferach palnych wzbogaconych w tlen lub w strefie 0 (patrz EN 60079-10-1 i EN 60079-10-2) bez wcześniejszej aprobaty inżyniera, odpowiadającego za bezpieczeństwo.
- ① Na skuteczność ochrony zapewnianej przez odzież ochronną elektrostatycznie rozpraszającą mogą mieć wpływ: jej zużycie, uszkodzenia, rozdarcia, pranie i ewentualne zanieczyszczenie.
- ① Odzież elektrostatycznie rozpraszająca nie zapewnia ochrony przed oddziaływaniem płomienia oraz czynników gorących.
- ① Odzieży ochronnej elektrostatycznie rozpraszającej nie stosuje się do ochrony przed porażeniem elektrycznym.
- ① W materiałach użytych do produkcji odzieży ochronnej model: ANTYSTAT WINTER PLUS nie stwierdzono substancji mogących wywoływać objawy alergiczne, aczkolwiek jeżeli zauważona byłaby jakakolwiek reakcja alergiczna zwłaszcza u osób wrażliwych, należy opuścić strefę zagrożenia, zdjąć odzież i skonsultować się z lekarzem.
- ① Zaleca się zachowanie niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja użytkowania znajduje zastosowanie do poniżej wskazanych modeli odzieży.

**Kurtka ochronna antyelektrostatyczna ocieplana (1)**

model: ANTYSTAT WINTER PLUS

**Spodnie ogrodniczeki ochronne antyelektrostatyczne ocieplane (2)**

model: ANTYSTAT WINTER PLUS

**Spodnie ochronne antyelektrostatyczne ocieplane do pasa (3)**

model: ANTYSTAT WINTER PLUS

**Bezrękawnik ochronny antyelektrostatyczny ocieplany (4)**

model: ANTYSTAT WINTER PLUS

*W celu zapewnienia wymaganego poziomu ochrony kurtka ochronna antyelektrostatyczna musi być stosowana łącznie ze spodniami ochronnymi antyelektrostatycznymi.**Bezrękawnik ochronny antyelektrostatyczny można stosować tylko i wyłącznie z kompletem odzieży ochronnej antyelektrostatycznej tzn. kurtką lub bluzą ochronną antyelektrostatyczną oraz ze spodniami ochronnymi antyelektrostatycznymi.*

Tabela Nr 1.

ROBOD S.A.  
80-017 Gdańsk, Polska  
Trakt św. Wojciecha 223/225  
Tel. (+48) 58 321 98 20  
e-mail: info@robod.pl  
[www.robod.pl](http://www.robod.pl)

Certyfikat oceny typu UE wydany został przez  
jednostkę notyfikowaną: Instytut Włókiennictwa  
(nr 1435), 92-103 Łódź, Polska, ul. Brzezińska 5/15.

**Intended Use:**

The ANTYSTAT WINTER PLUS model protective clothing (see Table no 1 for a detailed list of clothing models) is designed to be used in an environment which requires the ability to dissipate electrostatic discharges able to initiate ignition. The clothing is designed to be worn in zones: 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 and EN 60079-10-2) where the minimum ignition energy of the explosive atmosphere is not lower than 0.016 mJ.

**Composition:**

External fabric (clothing models indicated in Table no 1 items (1), (2), (3), (4): 65% polyester, 34% cotton, 1% carbon fibre.

Insulation lining (clothing models indicated in Table no 1 items (1), (2), (3), (4): 100% polyester.

Lining (clothing models indicated in Table no 1 items (1), (2), (3): 100% polyester.

Lining (clothing model indicated in Table no 1 item (4): 65% polyester, 34% cotton, 1% carbon fibre.

The product conforms to the relevant requirements of the EU harmonisation legislation: Regulation (EU) 2016/425 and the harmonised standards: EN ISO 13688:2013, EN 1149-5:2018. The declaration of conformity is available on the website [www.robod.pl/ce](http://www.robod.pl/ce)

**Explanation of graphic characters:**

1. The clothing conforms to the relevant requirements of the EU harmonisation legislation: Regulation (EU) 2016/425.
2. Protective electrostatic dissipative clothing.
3. Make yourself familiar with these instructions before use.

**Use:**

Select the clothing size to fit the user based on the sizes presented on the label attached to the product. The protective electrostatic dissipative jacket should be used together with the protective electrostatic dissipative trousers (protective bib and brace overalls or protective waist high trousers). The clothing should always cover the body, shoulders and legs. The protective electrostatic dissipative vest should be used together with the protective electrostatic dissipative clothing set, i.e. with the jacket and the protective bib and brace overalls or protective waist high trousers. The clothing should always cover the body, shoulders and legs. Always make sure the clothing is accurately fastened or buttoned up when being used. The protective electrostatic dissipative clothing should neither be unzipped or unbuttoned nor taken off in the presence of flammable or explosive atmospheres or while working with flammable or explosive substances. It is forbidden to clean, wipe, sweep, dust etc. the clothing in the presence of flammable or explosive atmospheres or while working with flammable or explosive substances. Carry out all cleaning and maintenance operations outside the hazard zone. A person wearing the protective electrostatic dissipative clothing should be properly earthed e.g. by wearing appropriate footwear on a dissipative or conductive substrate. The electric resistance between the human skin and the ground should be less than  $10^8 \Omega$ . Visually inspect the clothing for damages before each usage. Damaged, e.g. torn, ripped etc. clothing should be immediately withdrawn from use. The protective electrostatic dissipative clothing should be worn so as to permanently cover up all materials not fulfilling the requirements while doing the everyday work (also while bending, leaning etc.). In case when works are done in leaning positions, the protective blouse must properly cover the upper part of the protective trousers. In the presence of flammable or explosive atmospheres or while working with flammable or explosive substances, you must not hook up to the brackets nor store in the pockets with which the clothing is equipped any protruding objects which have not been approved for use under such hazards.

**Transportation and Storage:**

Store the clothing in its genuine packaging. The clothing should be stored in a dry and well ventilated room far from sources of heat and light, protected against getting soiled, stained and damaged and from the impact of chemicals. Do not store the clothing for more than 5 years following the date of purchase. Prevent it from getting heavily soiled and stained.

**Cleaning and Maintenance:**

maximum number of maintenance cycles - 50.

1. Maximum washing temperature: 40 deg. C.
2. Do not use bleaching.
3. Drying with dripping on a cord.
4. Maximum temperature of iron sole plate: 110 deg. C. Steam ironing may be risky.
5. Suitable for chemical cleaning.

**Disposal:**

Dispose in conformity to the local regulations mandatory in the given country.

**Note:**

- ① The protective electrostatic dissipative clothing should not be used in flammable atmospheres enriched with oxygen or in zone 0 (see EN 60079-10-1 and EN 60079-10-2) without an earlier approval of an engineer responsible for safety.
- ① The efficiency of protection provided by the protective electrostatic dissipative clothing may be affected by its wear, damages, tears, washing and potential soiling.
- ① The protective electrostatic dissipative clothing does not provide protection against the impact of flame and hot factors.
- ① Do not use the protective electrostatic dissipative clothing for protection against electric shock.
- ① The materials used to manufacture the ANTYSTAT WINTER PLUS model protective clothing has not been found to contain substances likely to cause allergic reactions although in case an allergic reaction is shown, particularly by sensitive persons, they must leave the hazard zone, take off the clothing and consult a doctor.
- ① We recommend keeping these instructions.

**This usage manual is applicable to the following clothing models:****Protective anti-static insulated jacket (1)**

model: ANTYSTAT WINTER PLUS

**Protective anti-static insulated bib-and-brace overalls (2),**

model: ANTYSTAT WINTER PLUS

**Protective antistatic insulated waist high trousers (3)**

model: ANTYSTAT WINTER PLUS

**Protective anti-static insulated vest (4)**

model: ANTYSTAT WINTER PLUS

*To ensure the required level of protection, the protective anti-static jacket (1) must be used together with the protective anti-static bib-and-brace overalls or trousers.**The protective antistatic vest must only be used together with the protective anti-static clothing set, i.e. with the jacket and the protective bib and brace overalls or protective waist high trousers.*

Table no 1